

- 2) Προκειμένου να καθοριστεί αν υφίσταται μία ενιαία παροχή, έχει σημασία ότι η παράλειψη του μισθωτή να καταβάλει τη δαπάνη παροχής των υπηρεσιών παρέχει στον εκμισθωτή το δικαίωμα, όχι μόνο να αρνηθεί την παροχή των υπηρεσιών, αλλά και να καταγγείλει τη σύμβαση μισθώσεως;
- 3) Αν η απάντηση στο πρώτο ερώτημα είναι ότι έχει σημασία η δυνατότητα των τρίτων να παρέχουν τις υπηρεσίες απευθείας στον μισθωτή, αποτελεί το στοιχείο αυτό απλή ένδειξη προκειμένου να καθοριστεί αν οι υπηρεσίες συνιστούν είτε μία ενιαία, αδιάσπαστη οικονομική παροχή, της οποίας η διαίρεση θα ήταν τεχνητή, είτε παροχή παρεπόμενη της κύριας παροχής, ή αποτελεί καθοριστικό παράγοντα; Αν το εν λόγω στοιχείο αποτελεί απλή ένδειξη ή αν δεν έχει καμία σημασία, ποιοί άλλοι παράγοντες έχουν σημασία προκειμένου να καθοριστεί αν οι υπηρεσίες συνιστούν παρεπόμενη παροχή; Ειδικότερα, πόσο σημαντικό είναι το αν οι υπηρεσίες παρέχονται εντός του μισθίου ή σε σχέση με το μίσθιο ή σε άλλα μέρη του κτιρίου;
- 4) Αν ασκεί επιρροή η δυνατότητα των τρίτων να παρέχουν τις υπηρεσίες, ασκεί ειδικότερα επιρροή το αν οι υπηρεσίες θα μπορούσαν από νομικής απόψεως να παρασχεθούν από τρίτους, ακόμα και αν αυτό θα ήταν δύσκολο στην πράξη να οργανωθεί ή να συμφωνηθεί με τον εκμισθωτή, ή καθοριστικό στοιχείο αποτελεί η πρακτική δυνατότητα ή η κοινή πρακτική όσον αφορά την παροχή των υπηρεσιών αυτών;
- 5) Οι υπηρεσίες, εν προκειμένω, συνίστανται σε μια σειρά από υπηρεσίες που παρέχονται με αντάλλαγμα την καταβολή ενιαίας δαπάνης παροχής υπηρεσιών. Σε περίπτωση που κάποιες από τις υπηρεσίες αυτές (π.χ. ο καθαρισμός των κοινοχρήστων χώρων ή η παροχή υπηρεσιών ασφαλείας) δεν αποτελούν μέρος μιας ενιαίας αδιάσπαστης οικονομικής παροχής ή πρέπει να θεωρηθούν παρεπόμενες της κύριας παροχής, ενώ τούτο δεν ισχύει για άλλες υπηρεσίες, θα ήταν ορθό να κατανεμηθεί η συνολική αντιπαροχή μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών, προκειμένου να προσδιοριστεί το ποσοστό της αντιπαροχής που φορολογείται και το ποσοστό που δεν φορολογείται; Επικουρικώς, θα ήταν ορθό να θεωρηθούν οι παρεχόμενες υπηρεσίες τόσο στενά συνδεδεμένες μεταξύ τους ώστε να αποτελούν «μία ενιαία αδιάσπαστη οικονομική παροχή της οποίας η διαίρεση θα ήταν τεχνητή» και η οποία αποτελεί αυτή καθαυτή μία ενιαία παροχή χωριστή από τη μίσθωση του ακινήτου;

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Consiglio di Stato (Ιταλία) στις 25 Ιουλίου 2011 — Autorità per l'energia elettrica e il gas κατά Antonella Bertazzi κ.λπ.**

(Υπόθεση C-393/11)

(2011/C 282/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Consiglio di Stato

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Αιαιρεσιούσα: Autorità per l'energia elettrica e il gas

Αιαιρεσίβλητοι: Antonella Bertazzi, Annalise Colombo, Maria Valeria Contin, Angela Filippina Marasco, Guido Giussani, Lucia Lizzi, Fortuna Peranio

## Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Επιτρέπεται, βάσει της διάταξης της ρήτρας 4, παράγραφος 4, του παραρτήματος της οδηγίας 1999/70/EK<sup>(1)</sup> (σύμφωνα με την οποία «Η απαιτούμενη περίοδος προϋπηρεσίας σε σχέση με ιδιαίτερες συνθήκες απασχόλησης θα είναι η ίδια για τους εργαζομένους ορισμένου χρόνου όπως και για τους εργαζομένους αορίστου χρόνου, εκτός από την περίπτωση που δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους διαφορετική διάρκεια της περιόδου προϋπηρεσίας»), η εφαρμογή –για την οποία ακριβώς προβάλλονται αντικειμενικοί δικαιολογητικοί λόγοι– της εθνικής διάταξης (του άρθρου 75, παράγραφος 2, του ιταλικού νομοθετικού διατάγματος 112/08) που μηδενίζει πλήρως την προϋπηρεσία που έχει αποκτηθεί στους αυτοτελείς δημόσιους φορείς βάσει συμβάσεων εργασίας ορισμένου χρόνου, σε περίπτωση κατ' εξαίρεση μονιμοποίησης –κατά παρέκκλιση από την αρχή που προβλέπεται στο άρθρο 36, παράγραφος 5, του ν. δ. 165/01– των ενδιαφερόμενων εργαζόμενων, κατόπιν «εξετάσεων επιλογής», οι οποίες δεν συμπίπτουν με τις εξετάσεις που διενεργούνται στο πλαίσιο ενός συνηθούς δημόσιου διαγωνισμού (σκοπός του οποίου είναι η ανάθεση των κατά το δυνατόν καταλληλότερων καθηκόντων στους επιτυχόντες), αλλ' επιτρέπουν κατ' εξαίρεση τη δημιουργία μιας σχέσης που θα πρέπει να θεωρείται νέα σχέση εργασίας που παράγει αποτελέσματα *ex nunc*;
- 2) Μήπως αντίθετα, βάσει της ίδιας αυτής οδηγίας 1999/70/EK, δεν επιτρέπεται –με αναγκαία συνέπεια τη μη εφαρμογή της προαναφερθείσας εθνικής διάταξης– να μη λαμβάνονται υπόψη όχι μόνο ο χρόνος προϋπηρεσίας, αλλά και οι προαγωγές οι οποίες έχουν ήδη πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια των ετών ή των οποίων η διαδικασία εκκρεμεί ακόμη κατά την ημερομηνία της μονιμοποίησης, είτε πλήρως είτε κατά το μέτρο κατά το οποίο υπάρχει υπέρβαση των ορίων είτε της προϋπηρεσίας που απαιτείται ως προϋπόθεση για τη συμμετοχή στις εν λόγω εξετάσεις επιλογής είτε των ενδεχόμενων μέτρων διασφάλισης που έχει την εξουσία να θεσπίζει ο εθνικός νομοθέτης για να προστατεύει ευλόγως τα συμφέροντα των επιτυχόντων των δημόσιων διαγωνισμών;

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 175, σ. 43.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Curtea de Apel Constanța (Ρουμανία) στις 27 Ιουλίου 2011 — Ποινική διαδικασία κατά Ciprian Vasile Radu**

(Υπόθεση C-396/11)

(2011/C 282/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Curtea de Apel Constanța

**Ποινική διαδικασία ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά Ciprian Vasile Radu**

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Αποτελούν οι διατάξεις του άρθρου 5, παράγραφος 1, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και του άρθρου 6, σε συνδυασμό με τα άρθρα 48 και 52, του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και σε συνδυασμό με τα άρθρα 5, παράγραφοι 3 και 4, και 6, παράγραφοι 2 και 3, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, κανόνες του πρωτογενούς κοινοτικού δικαίου, περιλαμβανόμενους στις Ιδρυτικές Συνθήκες;
- 2) Συνιστά η ενέργεια της αρμόδιας δικαστικής αρχής του κράτους εκτέλεσως του ευρωπαϊκού εντάλματος συλλήψεως, η οποία συνίσταται στη στέρηση της ελευθερίας και στην επιβολή του εξαναγκαστικού μέτρου της παραδόσεως στο πρόσωπο κατά του οποίου έχει εκδοθεί το ευρωπαϊκό ένταλμα συλλήψεως (πρόσωπο του οποίου ζητείται η σύλληψη και η παράδοση) άνευ της συναίνεσως αυτού, επέμβαση, εκ μέρους του κράτους εκτέλεσως του εντάλματος, στο δικαίωμα της προσωπικής ελευθερίας, το οποίο κατοχυρώνεται στο δικαίωμα της Ένωσης, αφενός, με το άρθρο 6 ΣΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 5, παράγραφος 1, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, και, αφετέρου, με τα άρθρα 48 και 52 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε συνδυασμό με τα άρθρα 5, παράγραφοι 3 και 4, και 6, παράγραφοι 2 και 3, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών;
- 3) Πρέπει η επέμβαση, εκ μέρους του κράτους εκτέλεσως ευρωπαϊκού εντάλματος συλλήψεως, στα δικαιώματα και τις εγγυήσεις που κατοχυρώνονται με το άρθρο 5, παράγραφος 1, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και με το άρθρο 6, σε συνδυασμό με τα άρθρα 48 και 52, του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και σε συνδυασμό με τα άρθρα 5, παράγραφοι 3 και 4, και 6, παράγραφοι 2 και 3, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, να πληροί την προϋπόθεση της αναγκαιότητας εντός μιας δημοκρατικής κοινωνίας και να είναι ανάλογη προς τον σκοπό που συγκεκριμένα επιδιώκεται;
- 4) Δύνатаι η αρμόδια δικαστική αρχή του κράτους εκτέλεσως ευρωπαϊκού εντάλματος συλλήψεως να αρνηθεί, χωρίς η άρνηση της να στοιχειοθετεί παράβαση των υποχρεώσεων που αυτή υπέχει από τις Ιδρυτικές Συνθήκες και τους λοιπούς κανόνες του κοινοτικού δικαίου, την παράδοση για τον λόγο ότι δεν πληρούνται σωρευτικώς οι προϋποθέσεις που προβλέπονται από το άρθρο 5, παράγραφος 1, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και από το άρθρο 6, σε συνδυασμό με τα άρθρα 48 και 52, του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και σε συνδυασμό με τα άρθρα 5, παράγραφοι 3 και 4, και 6, παράγραφοι 2 και 3, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών;
- 5) Δύνатаι η αρμόδια δικαστική αρχή του κράτους εκτέλεσως ευρωπαϊκού εντάλματος συλλήψεως να αρνηθεί, χωρίς η άρνηση της να στοιχειοθετεί παράβαση των υποχρεώσεων που αυτή υπέχει από τις Ιδρυτικές Συνθήκες και τους λοιπούς κανόνες του κοινοτικού δικαίου, την παράδοση λόγω παραλείψεως μεταφοράς ή ελλιπούς μεταφοράς ή λόγω εσφαλμένης μεταφοράς (υπό την έννοια της μη τηρήσεως του όρου αμοιβαιότητας) της αποφάσεως-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ<sup>(1)</sup> του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκ μέρους του κράτους εκδόσεως του ευρωπαϊκού εντάλματος συλλήψεως;
- 6) Προσक्रούει το εθνικό δικαίωμα του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης –εν προκειμένω της Ρουμανίας– και, ειδικότερα, ο τίτλος III του νόμου 302/2004 στις διατάξεις του άρθρου 5, παράγραφος 1, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και του άρθρου 6, σε συνδυασμό με τις διατάξεις των άρθρων 48 και 52, του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και σε συνδυασμό με τις διατάξεις των άρθρων 5, παράγραφοι 3 και 4, και 6, παράγραφοι 2 και 3, της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, στις οποίες παραπέμπει το άρθρο 6 ΣΕΕ; Έχουν οι εν λόγω εθνικές διατάξεις μεταφέρει ορθώς στην εθνική έννομη τάξη την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου;

(<sup>1</sup>) Απόφαση-πλαίσιο της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών (ΕΕ L 190, σ. 1).